

<b>Prólogo a la cuarta edición</b> . . . . .	9
<b>Prólogo a la segunda edición</b> . . . . .	11
<b>Introducción</b> . . . . .	15

PRIMERA PARTE

LA VARIACIÓN EN LA LENGUA

<b>CAPÍTULO 1. La variación en los niveles de la lengua</b> . . . . .	21
Lengua y variabilidad . . . . .	21
Comunidad de habla . . . . .	23
Variación fonético-fonológica . . . . .	24
Variación gramatical: morfología y sintaxis . . . . .	28
Variación léxica . . . . .	32
Variación pragmático-discursiva . . . . .	35
Variables lingüísticas y extralingüísticas . . . . .	36
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	37
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	37
<b>CAPÍTULO 2. La variación sociolingüística. Las variables sociales</b> . . . . .	39
Variación sociolingüística . . . . .	39
La variable social «sexo» . . . . .	40
La variable social «edad» . . . . .	47
La variable «clase social» . . . . .	52
La variable «nivel de instrucción» . . . . .	61
La variable social «profesión». . . . .	67
La procedencia y los barrios . . . . .	68
Raza y etnia . . . . .	70
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	74
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	74
<b>CAPÍTULO 3. Patrones de estratificación sociolingüística</b> . . . . .	75
Variación sociofonética . . . . .	75
Variación sociogramatical . . . . .	81
Variación socioléxica . . . . .	82
Variación sociodiscursiva . . . . .	85
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	87
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	88

<b>CAPÍTULO 4. Variedades lingüísticas</b> . . . . .	91
El concepto de variedad . . . . .	91
Lengua y dialecto . . . . .	92
Clases de lenguas . . . . .	94
Dialecto, sociolecto y nivel . . . . .	96
Estilo y registro . . . . .	98
Variedades especiales: las jergas . . . . .	108
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	110
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	110

<b>CAPÍTULO 5. El cambio lingüístico visto desde la sociolingüística</b> . . . . .	111
Variación y cambio lingüístico . . . . .	111
El mecanismo del cambio lingüístico . . . . .	114
Teoría de la onda y teoría de catástrofes . . . . .	117
Cambio fónico regular y difusión léxica . . . . .	120
El estudio del cambio en tiempo real y en tiempo aparente. . . . .	121
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	124
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	126

<b>CAPÍTULO 6. El concepto de variación</b> . . . . .	127
Variación y significado . . . . .	127
Variación y polimorfismo . . . . .	130
Hacia una teoría de la variación . . . . .	131
El lugar de la variación sociolingüística dentro de la lengua . . . . .	135
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	137
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	138

SEGUNDA PARTE

LA LENGUA EN SU USO SOCIAL

<b>CAPÍTULO 7. Interacción comunicativa y cortesía</b> . . . . .	141
La sociolingüística y el estudio de la interacción comunicativa . . . . .	141
Sociolingüística y pragmática . . . . .	142
Sociolingüística y actos de habla . . . . .	143
La cortesía . . . . .	146
El poder, la solidaridad y las formas de tratamiento . . . . .	149
La acomodación o adaptación comunicativa . . . . .	155
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	155
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	157

<b>CAPÍTULO 8. Discurso y conversación.</b> . . . . .	159
Análisis del discurso y análisis de la conversación . . . . .	159
La conversación: caracterización general . . . . .	162
Sociolingüística de los rituales de acceso . . . . .	166
El turno de habla. . . . .	168
La narración oral. . . . .	171
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	174
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	176

<b>CAPÍTULO 9. Actitudes lingüísticas</b> . . . . .	177
Actitud, identidad y conciencia lingüísticas. . . . .	177
Interpretación y componentes de las actitudes lingüísticas . . . . .	180
Medida de la actitud . . . . .	184
El concepto de prestigio . . . . .	187
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	190
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	190

<b>CAPÍTULO 10. Lengua, cultura y pensamiento</b> . . . . .	191
Las lenguas y la visión del mundo . . . . .	191
Diversidad lingüística y diversidad cultural. . . . .	194
Tabú y eufemismo . . . . .	196
Competencia lingüística, competencia comunicativa y competencia cultural . . . . .	198
Traducción de lenguas-traducción de culturas . . . . .	200
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	202
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	203

### TERCERA PARTE

#### LA COEXISTENCIA DE LENGUAS Y SOCIEDADES

<b>CAPÍTULO 11. Bilingüismo</b> . . . . .	207
La definición de bilingüismo . . . . .	207
El bilingüismo individual. Clases de bilingüismo. . . . .	208
El bilingüismo social . . . . .	211
Efectos y consecuencias del bilingüismo . . . . .	214
Aspectos educativos del bilingüismo . . . . .	215
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	218
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	219

<b>CAPÍTULO 12. Diglosia</b> . . . . .	221
La diglosia del griego y del árabe . . . . .	221
Delimitación teórica del concepto de diglosia . . . . .	223
Lenguas y dialectos como variedades A y B en situaciones diglósicas. . . . .	227
Bilingüismo y diglosia. . . . .	229
Poliglosia . . . . .	230
Las lenguas y sus funciones . . . . .	232
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	233
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	233

<b>CAPÍTULO 13. Elección, mantenimiento y sustitución de lenguas</b> . . . . .	235
Elección de lengua y elección lingüística . . . . .	235
Aspectos sociológicos de la elección de lenguas . . . . .	236
Aspectos psicolingüísticos y psicosociológicos de la elección de lenguas . . . . .	240
Sustitución y mantenimiento de lenguas . . . . .	243
Lealtad y deslealtad lingüísticas. . . . .	244
El conflicto lingüístico . . . . .	245
Consecuencias de la sustitución de lenguas: deterioro y mortandad . . . . .	246
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	247
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	248

<b>CAPÍTULO 14.   Lenguas en contacto</b> . . . . .	249
Consecuencias lingüísticas del contacto de lenguas . . . . .	249
Los conceptos de sustrato, superestrato y adstrato . . . . .	251
Las aportaciones de Uriel Weinreich . . . . .	252
Interferencia y convergencia . . . . .	254
El préstamo léxico . . . . .	257
Alternancia y mezcla de lenguas . . . . .	259
Condiciones del cambio de código . . . . .	263
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	264
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	265
<b>CAPÍTULO 15.   Lenguas pidgin, lenguas criollas y mezclas de lenguas</b> . . . . .	267
Lenguas francas, lenguas pidgin, lenguas criollas . . . . .	267
Los procesos de pidginización y de criollización . . . . .	269
Características lingüísticas de los sabires y los criollos. . . . .	271
El origen de las lenguas pidgin y criollas . . . . .	273
Los criollos hispánicos: papiamento, palenquero, chabacano. . . . .	274
Mezclas de lenguas en las fronteras hispánicas . . . . .	279
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	282
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	283

CUARTA PARTE

TEORÍAS, MÉTODOS Y APLICACIONES

<b>CAPÍTULO 16.   Sociolingüística, sociología del lenguaje y etnografía de la comunicación</b> . . . . .	287
El desarrollo de la sociolingüística moderna . . . . .	287
Sociolingüística y sociología del lenguaje . . . . .	291
La etnografía de la comunicación . . . . .	292
Aportaciones y problemas de la etnografía de la comunicación . . . . .	294
El estudio de la estructura social y la estructura lingüística . . . . .	296
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	298
<b>CAPÍTULO 17.   Sociolingüística variacionista</b> . . . . .	299
Variación y cambio . . . . .	299
Sociolingüística y teoría sociológica . . . . .	300
Variación y teoría lingüística . . . . .	301
Gramática individual, gramática comunitaria y complejo polilectal . . . . .	303
Modelo psicolingüístico de variación sociolingüística . . . . .	306
Sociolingüística cognitiva y variación . . . . .	307
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	308
<b>CAPÍTULO 18.   Fundamentos de metodología sociolingüística cuantitativa</b> . . . . .	309
Principios metodológicos . . . . .	309
Muestreos . . . . .	311
Cómo conseguir los materiales . . . . .	313
Sociolingüística y estadística . . . . .	315
El modelo del variacionismo . . . . .	317
Corpus de lengua hablada . . . . .	320
Nota ética . . . . .	321
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	322
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	323

<b>CAPÍTULO 19. Sociolingüística aplicada</b> . . . . .	325
Aplicaciones de la sociolingüística . . . . .	325
Sociolingüística y enseñanza de lenguas . . . . .	326
Adquisición de lenguas y contexto social . . . . .	328
Sociolingüística y traducción . . . . .	330
Sociolingüística forense . . . . .	331
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	332
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	333
<b>CAPÍTULO 20. Planificación lingüística</b> . . . . .	335
La planificación lingüística y sus componentes. . . . .	335
Planificación de lenguas y dialectos: a propósito del español en el mundo . . . . .	339
La finalidad de una planificación de la lengua española . . . . .	343
Lengua española y globalización . . . . .	345
<i>Reflexiones y ejercicios</i> . . . . .	346
<i>Orientaciones bibliográficas</i> . . . . .	346
<b>Glosario sociolingüístico</b> . . . . .	349
<b>Índice analítico</b> . . . . .	361
<b>Bibliografía</b> . . . . .	381